



# PORTRAIT DE QUARTIER WIJKPORTRET



**Cecilia, 36 ans, vit dans le quartier depuis 2020, avec son mari et leurs deux jeunes enfants.**

**QU'EST-CE QUE VOUS SOUHAITEZ POUR LE QUARTIER ?**

J'aimerais avoir un quartier plus propre et végétalisé. Pendant le weekend, il y a beaucoup des gens qui traversent le quartier, qui ne prennent pas soin de nos rues.

**QUEL EST VOTRE MEILLEUR SOUVENIR DU QUARTIER ?**

La première fois que j'ai vu l'église Saint-Servais dans une lumière magnifique, en remontant l'avenue Louis Bertrand. Il y a aussi eu le moment des applaudissements de 20 heures lors du confinement qui nous a permis de rencontrer beaucoup de voisins et de nous enracer dans la rue.

**QUELLE EST VOTRE EXPÉRIENCE AVEC LE PANEL CITOYEN ?**

Excellente. Ça me permet de prendre part aux décisions, de partager des idées, d'être au courant des initiatives du quartier. À travers le panel, je peux tisser des liens avec les autres habitants.

**Cecilia, 36 jaar, woont sinds 2020 in de wijk met haar man en hun twee jonge kinderen.**

**WAT WENS JE VOOR DE BUURT?**

Ik zou graag zien dat mijn buurt properder en groener wordt. In het weekend zijn er veel mensen die de buurt doorkruisen en weinig zorg dragen voor de straten.

**WAT IS JE BESTE HERINNERING AAN DE BUURT?**

De eerste keer dat ik de Sint-Servaaskerk in een prachtig licht zag, toen ik de Louis Bertrandlaan omhoogliep. Ook de applausmomenten om 20u tijdens de lockdown, waardoor we veel van onze buren hebben ontmoet en ons konden thuis voelen in de straat.

**WAT IS JE ERVARING MET HET BURGERPANEL?**

Geweldig. Ik kan mee beslissen, ideeën delen en op de hoogte blijven van initiatieven in de buurt. Via het panel kan ik contacten leggen met andere bewoners.

## PANEL CITOYEN

Un panel citoyen a été mis en place pour faciliter la participation des habitant·es durant le contrat de quartier. Il se réunit en moyenne cinq fois par an et constitue, entre autres, le jury du Budget participatif. Dans les prochaines lettres d'information, nous vous présenterons les membres du panel citoyen.

## BURGERPANEL

Om de participatie van wijkbewoners tijdens het wijkcontract te faciliteren werd er een burgerpanel opgericht.

Ze komen gemiddeld een vijftal keer per jaar samen en beslissen onder andere over de besteding van het Participatief budget.

De komende nieuwsbrieven stellen we jullie graag enkele leden van het burgerpanel voor.



CONTRAT DE QUARTIER DURABLE DUURZAAM WIJKCONTRACT

# PETITE COLLINE KLEINE HEUVEL

2021 - 2026

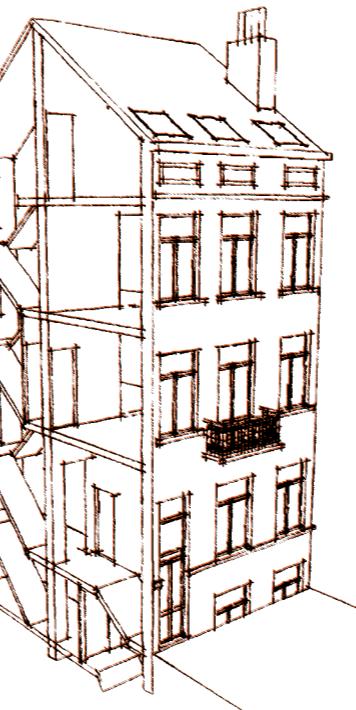
LETTRE D'INFORMATION POUR LE QUARTIER  
NIEUWSBRIEF VOOR DE WIJK  
NJE LETER ME INFORMATIJA PER KETE LAGJE  
MAHALLE İÇİN BİLDİRİ MEKTUBU  
الأخبارية لحيكم  
PISMO INFORMACYJNE DLA DZIELNICY

ANTENNE DE QUARTIER WIJKANTENNE  
Place Lehonplein 9  
Schaerbeek 1030 Schaerbeek  
02 790 24 93 - aleflere@renovas.be  
[www.renovas.be/lehon](http://www.renovas.be/lehon)  
[/antennelehon](https://www.facebook.com/antennelehon)

PANEL CITOYEN  
BURGERPANEL  
SOIRÉE INFO LOGEMENT  
INFOAVOND HUISVESTING  
YO! YO!  
ÉVÈNEMENTS CITOYENS  
BUURTEVENEMENTEN

Ne pas jeter sur la voie publique Nièt op de openbare weg gooien  
E.R./V.U. N. Borrouhoff - Rue d'Avre/Aarschotstraat 208 - 1030 Bruxelles/Brussel

Imprimé sur papier recyclé Gedrukt op gerecycleerd papier



## SOIRÉE INFO LOGEMENT INFOAVOND HUISVESTING

MARDI DINSDAG **04/06**

19:30-21:30

THÉÂTRE Océan Nord  
RUE VANDEWEYERSTRAAT 63

Des architectes vous conseillent sur la rénovation de votre logement et les consommations d'énergie : permis d'urbanisme, primes, certificats PEB, travaux d'isolation, factures élevées, problèmes d'humidité... Venez nous poser toutes vos questions !

Architecten adviseren over het renoveren van je huis en energieverbruik:  
bouwvergunningen, premies, EPB-certificaat, isolatiowerken, hoge rekeningen, vochtproblemen... Kom en stel ons al je vragen!

INFO  
02 215 85 16  
[info@renovas.be](mailto:info@renovas.be)

# YO! YO!

Un super projet se lance dans votre quartier : Yo!Yo!  
L'association Patrimoine à roulettes va travailler en 2024 et 2025 sur l'activation du quartier Brabant et une installation d'art urbain.

En juin, nous vous invitons aux fêtes des voisins VOUS AVEZ DU TALENT. Ce sera l'occasion de se rencontrer, de raconter et d'écouter, de tisser des liens entre petit·es et grand·es, pour créer ensemble une œuvre d'art pour le quartier.



Een super project komt naar je wijk: Yo!Yo!  
De vereniging Patrimoine à roulettes gaat in 2024 en 2025 werken aan de activering van de Brabantwijk en de installatie van urban art.

In juni nodigen we je uit op de buurtfeesten JE HEBT TALENT. Het is jouw kans om elkaar te ontmoeten, te praten en te luisteren, en verbinding te maken met jong en oud, zodat we samen een kunstwerk voor de wijk kunnen creëren.

INFO  
0496 51 56 99

Yo!  
in\_out  
up\_down  
yo!

Trois fêtes, trois rues, et tou·tes les habitant·es du quartier !

- Dimanche 2 juin - 14:00-18:00 : rue de Quatrech
- Dimanche 9 juin - 14:00-18:00 : rue de la Fraternité
- Samedi 22 juin - 14:00-18:00 : rue de la Chaumière

En papotant dans une ambiance festive, en célébrant les talents des un·es et des autres, des centaines de portraits réalisés par les habitant·es seront recueillis pour être ensuite reportés sur des assiettes. Celles-ci seront offertes aux habitant·es lors du premier banquet festif VAISSELLE POUR TOUS qui se tiendra le 29 septembre 2024.

Les festivités se poursuivront en 2025 mais chuuut !

# ÉVÈNEMENTS CITOYENS BUURT EVENEMENTEN



\* Service d'action en milieu ouvert  
\* Dienst actie in de publieke ruimte

INFO  
contact@atmospheres-amo.be  
02 218 87 88  
[/atmospheres.amo](https://www.facebook.com/atmospheres.amo)  
[@atmospheres.amo](https://www.instagram.com/atmospheres.amo/)

atmosphères  
Actions en Milieu Ouvert

Depuis 2023, l'AMO AtMOsphères\* travaille sur l'activation de la place Lehon. Des événements citoyens y sont régulièrement organisés tels que le nettoyage de la place et de ses environs, un tournoi de basket-ball, une fête de quartier, des repas partagés, une initiation au hockey, etc.

Fin mars, un repas partagé et convivial a été organisé pour tout·es les habitant·es. Vous y étiez nombreux·ses. Merci pour votre participation !

Restez au courant de leurs prochains événements via notre newsletter en ligne et les réseaux sociaux d'AtMOsphères. Mieux encore, allez à leur rencontre sur la place.

Sinds 2023 werkt AMO AtMOsphères\* aan het activeren van het Lehonplein. Ze organiseren buurtevenementen zoals een schoonmaak van het plein en de omgeving, een basketbaltoernooi, een buurtfeest, gezamenlijke maaltijden, een hockeyinitiatie enzovoort.

Eind maart werd er een gezellige maaltijd georganiseerd voor alle bewoners. Velen van jullie waren aanwezig. Bedankt voor jullie deelname!

Blijf op de hoogte van hun volgende evenementen via onze online nieuwsbrief en de sociale netwerken van AtMOsphères. Beter nog, ga ze ontmoeten op het plein.